

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oni więc i ich synowie byli odpowiedzialni za bramy domu JAHWE, domu namiotu (spotkania).
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oni więc i ich synowie byli odpowiedzialni za bramy domu JAHWE, w domu namiotu spotkania.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oni więc i ich synowie <i>czuwali</i> nad bramami domu JAHWE, w domu namiotu, jako stróże.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby oni i synowie ich byli we drzwiach domu Pańskiego, w domu namiotu na straży.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	tak same, jako i syny ich, we drzwiach domu PANSKIEGO, i w przybytku na przemianach swoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zarówno oni, jak i ich synowie czuwali nad bramami domu Pańskiego, domu Namiotu, aby pełnić straż.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby oni i ich synowie stróżowali przy bramach świątyni Pana, to jest Namiotu Zgromadzenia;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni oraz ich synowie pełnili straż przy bramach domu JAHWE i domu Namiotu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zarówno oni, jak i ich synowie czuwali przy bramach domu JAHWE, przy Namiocie jako pełniący straż.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oni to oraz ich synowie trzymali straż przy bramach Domu Bożego i Domu Namiotu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ці і їхні сини над дверми в господньому домі, в домі шатра, щоб сторожити.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	aby oni i ich synowie stali w drzwiach Domu WIEKUISTEGO, na straży Domu Namiotu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I oni oraz ich synowie byli ustanowieni nad bramami domu JAHWE, domu namiotu, by trzymali straż.